

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Сорок вторая сессия**

Женева, 21–25 августа 2023 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

Доклады неофициальных рабочих групп

**Доклад о работе второго совещания неофициальной  
рабочей группы по свидетельствам и другим судовым  
документам в электронной форме****Передано правительством Нидерландов\* \*\****Резюме*

**Справочные документы:** ECE/TRANS/WP.15/AC.2/82 (пункт 69) — Доклад о работе сороковой сессии  
Неофициальный документ INF.9 тридцать восьмой сессии — (ЦКСП)  
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/78 (пункты 9 и 10) — Доклад о работе тридцать восьмой сессии  
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2022/1 — (Австрия)  
ECE/TRANS/WP.15/AC.2/80 (пункт 64) — Доклад о работе тридцать девятой сессии

**Введение**

1. Неофициальная рабочая группа по свидетельствам и другим судовым документам в электронной форме провела свое второе совещание 3 и 4 мая 2023 года в Утрехте в гибридном формате. На встрече присутствовали члены делегаций Нидерландов, Германии и Люксембурга, а также представители секретариата Центральной комиссии судоходства по Рейну (ЦКСП), Европейского союза речного

\* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2023/42.

\*\* A/77/6 (разд. 20), таблица 20.6.



судоходства (ЕСРС), Европейской организации судоводителей (ЕОС) и «Фьюэлз-Юроп». Неофициальная рабочая группа (далее именуемая «группой») продолжила обсуждение задач, поставленных перед ней в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2022/1.

2. Группа провела короткую дискуссию о развитии телематики, обсуждаемом на Совместном совещании МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, и о процессе осуществления Регламента (ЕС) 2020/1056, касающегося электронной информации о грузовых перевозках (eFTI). Внедрение eFTI продолжается, и, хотя очередной установленный срок в рамках этого процесса истекает в августе этого года, некоторые члены группы указали на сохраняющиеся разногласия по поводу спектра данных, которые должны предоставляться через eFTI. Поскольку обсуждение требований к eFTI в рамках Совместного совещания продолжается, а принятые на нем решения непосредственным образом затронут также субъектов внутреннего судоходства, их представителям было предложено принять участие в этих обсуждениях на уровне Совместного совещания.

3. В ходе обзора работы, проделанной на первом совещании, группа была проинформирована о том, что применительно к морским судам судовые свидетельства теперь можно выдавать в электронном формате (документ FAL.5/Circ.39/Rev.2 Международной морской организации), а в секторе внутреннего судоходства в пределах Европейского союза стала возможной выдача судоводителям квалификационных удостоверений Союза в электронном формате (EU 2020/182). С учетом этой новой информации группа заключила, что принятое ранее решение об исключении всех свидетельств из круга ведения этой неофициальной рабочей группы может быть пересмотрено. В этой связи группа определила ряд документов и свидетельств, которые были исключены на ее первом совещании, но могут считаться готовыми для выдачи в электронном формате с «функцией защиты». Группа хотела бы включить эти документы в свой круг ведения и посвятила следующее совещание обсуждению того, какие элементы безопасности можно было бы предусмотреть для этих документов и свидетельств. Эти документы и свидетельства могут быть допущены к использованию в электронном формате в рамках второго этапа. В приложении они сопровождаются пометкой «этап 2».

4. Поскольку многие из «документов этапа 2» выдаются классификационными обществами, группа обратилась к ним с запросом, могут ли они выдавать эти документы в электронном формате и включают ли они в них элементы защиты; одно из признанных классификационных обществ подтвердило, что оно может выдавать эти документы в электронном виде с включением в них элементов защиты.

5. Что касается круга документов, которые было сочтено возможным использовать в электронном формате на первом этапе, то, по мнению неофициальной рабочей группы, они не нуждаются в каких-либо элементах защиты, поскольку эти документы на бумажном носителе в настоящее время также не требуют печатей, подписей или других средств защиты. В этой связи группа хотела бы предложить разрешить хранить эти документы на борту в электронном формате PDF в соответствии со стандартом ISO 32000-1. Последний также используется в рамках ЦКСР для других документов, которые должны находиться на борту судов внутреннего плавания. Было отмечено, что в случае оригиналов электронный документ должен быть получен от его автора, а не в виде отсканированной версии бумажного документа, для обеспечения сохранности метаданных. В приложении эти документы сопровождаются пометкой «этап 1».

6. Что касается этих «документов этапа 1», то группа хотела бы разработать поправки для издания ВОПОГ 2025 года, позволяющие пользователям ВОПОГ хранить эти документы в электронном виде. Изменения могут быть включены во все упомянутые в приложении разделы, для которых можно предложить следующее дополнительное положение: «Документы, перечисленные в пунктах х) — у), могут находиться в электронном виде в формате PDF в соответствии со стандартом ISO 32000-1».

7. Группа кратко обсудила возможности «расширения» функций электронных документов, которые могут быть направлены компетентному органу по запросу без

необходимости личного присутствия его представителей на борту судна. Консенсуса достичь не удалось, поскольку одни члены группы считали, что такая возможность проверки документов без присутствия на судне должна быть предусмотрена для всех электронных документов, тогда как по мнению других в качестве первого шага надлежит стремиться к обеспечению эквивалентности бумажным документам и, как следствие, не добавлять никаких вариантов, связанных с предоставлением документов проверяющим органам, не присутствующим на борту.

## Прочие вопросы

8. Группа признала, что «письменные инструкции, предусмотренные в разделе 5.4.3», о которых говорится в пункте 8.1.2.4, уже можно сделать доступными с помощью методов электронной обработки данных или электронного обмена данными, как это описано в пункте 5.4.0.2. В этой связи группа хотела бы предложить изменить формулировку пункта 8.1.2.4, которая подразумевает физический акт передачи документа, положением, которое не имеет такого смыслового оттенка.

9. В пункте 8.1.7.3 предусматривается, что после ремонта взрывозащищенных установок и оборудования на борту судна должно находиться соответствующее свидетельство; группа хотела бы предложить добавить его в перечень документов по пункту 8.1.2.1, а также включить его в список «документов этапа 2».

## Предложения

10. Изменить пункт 8.1.2.4 следующим образом (исключенный текст зачеркнут, новый текст выделен жирным шрифтом и подчеркнут):

«Письменные инструкции, предусмотренные в разделе 5.4.3, должны ~~передаваться~~ **предоставляться в распоряжение** судоводителю до загрузки судна. Они должны храниться в доступном месте **Должна быть обеспечена возможность получения к ним беспрепятственного доступа** в рулевой рубке.

В случае сухогрузных судов транспортные документы должны ~~передаваться~~ **предоставляться в распоряжение** судоводителю до загрузки судна, а в случае танкеров — после загрузки и до начала рейса».

11. Добавить подпункт 8.1.2.1 l) следующего содержания (исключенный текст зачеркнут, новый текст выделен жирным шрифтом и подчеркнут):

«l) **для судов, на которых потребовался ремонт взрывозащищенных установок и оборудования, а также автономных систем взрывозащиты, — свидетельство, указанное в пункте 8.1.7.3**».

## Предлагаемое решение

12. Комитету по вопросам безопасности ВОПОГ предлагается рассмотреть доклад неофициальной рабочей группы и принять решение, которое он сочтет целесообразным.

## Приложение

<i>Свидетельства и другие документы, подлежащие рассмотрению на предмет возможной дематериализации</i>					
Ссылка	Описание	Свидетельства	Другие документы	Дематериализация возможна?	Замечания
<b>ВСЕ СУДА ВОПОГ</b>					
8.1.2.1 a)	Свидетельство о допущении	x		Этап 2	
8.1.2.1 a)	Временное свидетельство о допущении	x		Этап 2	
8.1.2.1 b)	Транспортные документы				Электронный транспортный документ в ведении Совместного совещания
8.1.2.1 c)	Инструкции		x	Этап 1	
8.1.2.1 d)	ВОПОГ (последнее издание)				Уже возможна
8.1.2.1 e)	Свидетельство о проверке надежности изоляции электрических установок и оборудования	x		Этап 2	
8.1.2.1 f)	Свидетельство о проверке пожарных рукавов	x		Этап 2	
8.1.2.1 f)	Свидетельство о проверке специального оборудования	x		Этап 2	
8.1.2.1 g)	Журнал для регистрации результатов всех необходимых измерений		x	Этап 2	Этот документ необходимо заполнять
8.1.2.1 h)	Экземпляр текста соответствующих специальных разрешений		x	Этап 1	
8.1.2.1 i)	Удостоверение личности	x		Нет	Цифровое УЛ может быть принято, если оно является признанным по всей стране документом, удостоверяющим личность.
8.1.2.1 k)	Свидетельство о проверке	x		Этап 2	
8.1.2.1 k)	Документация по рассчитанному напряжению от максимальной нагрузки	x		Этап 2	
<b>СУХОГРУЗНЫЕ СУДА</b>					
8.1.2.2 a)	Грузовой план		x	Этап 1	
8.1.2.2 b)	Свидетельство о владении специальными знаниями в области ВОПОГ	x		Этап 2	
8.1.2.2 c)	План борьбы за живучесть судна	x		Этап 2	
8.1.2.2 c)	Документы, касающиеся остойчивости неповрежденного судна	x		Этап 1	
8.1.2.2 c)	Свидетельство признанного классификационного общества	x		Этап 2	
8.1.2.2 d)	Свидетельство о проверке стационарных систем пожаротушения	x		Этап 2	

## Свидетельства и другие документы, подлежащие рассмотрению на предмет возможной дематериализации

Ссылка	Описание	Свидетельства	Другие документы	Дематериализация возможна?	Замечания
8.1.2.2 e)	Общий план с указанием стационарных установок и оборудования, подходящих для использования как минимум в зоне 1		x	Этап 2	
8.1.2.2 f)	Перечень или общий план с указанием стационарных установок и оборудования, которые не разрешается использовать во время погрузки и разгрузки или во время нахождения в непосредственной близости от назначенной береговой зоны или в ее пределах		x	Этап 2	
8.1.2.2 g)	План с указанием границ зон и расположения установленных в соответствующей зоне электрических и неэлектрических установок и оборудования, предназначенных для использования во взрывоопасных зонах		x	Этап 2	
8.1.2.2 h)	Перечень установок и оборудования в случае электрического оборудования для использования в зоне 1  в случае электрического оборудования для использования в зоне 2 и в случае неэлектрического оборудования для использования в зоне 1 и зоне 2		x	Этап 2	
<b>ТАНКЕРЫ</b>					
8.1.2.3 a)	Грузовой план		x	Этап 1	
8.1.2.3 b)	Свидетельство о владении специальными знаниями в области ВОПОГ	x		Этап 2	
8.1.2.3 c)	План борьбы за живучесть судна		x	Этап 1	
8.1.2.3 c)	Документы, касающиеся остойчивости неповрежденного судна		x	Этап 1	
8.1.2.3 c)	Подтверждение того, что прибор контроля загрузки утвержден признанным классификационным обществом		x	Этап 1	
8.1.2.3 e)	Классификационное свидетельство	x		Этап 2	
8.1.2.3 f)	Свидетельства о проверке газодетекторных систем и системы измерения содержания кислорода	x		Этап 2	
8.1.2.3 g)	Перечень веществ, допущенных к перевозке судном		x	Этап 1	
8.1.2.3 h)	Свидетельство о проверке погрузочно-разгрузочных шлангов в сборе	x		Этап 2	
8.1.2.3 i)	Инструкции, касающиеся скоростей загрузки и разгрузки		x	Этап 1	
8.1.2.3 j)	Свидетельство об осмотре отделений грузовых насосов	x		Этап 2	
8.1.2.3 k)	Инструкции по подогреву груза		x	Этап 1	
8.1.2.3 m)	Журнал регистрации, предусмотренный в разделе 8.1.11		x	Этап 1	

## Свидетельства и другие документы, подлежащие рассмотрению на предмет возможной дематериализации

Ссылка	Описание	Свидетельства	Другие документы	Дематериализация возможна?	Замечания
8.1.2.3 n)	В случае перевозки охлажденных веществ — требуемая инструкция		x	Этап 1	
8.1.2.3 o)	Свидетельство, касающееся системы охлаждения	x		Этап 2	
8.1.2.3 p)	Свидетельства о проверке стационарных систем пожаротушения	x		Этап 2	
8.1.2.3 q)	Определение времени удержания и документация с указанием коэффициента теплопередачи		x	Этап 1	
8.1.2.3 r)	Перечень или общий план с указанием стационарных установок и оборудования, пригодных как минимум для использования в зоне 1		x	Этап 2	
8.1.2.3 s)	Перечень или общий план с указанием стационарных установок и оборудования, которые не разрешается использовать во время погрузки, разгрузки, дегазации на стоянке или во время нахождения в непосредственной близости от назначенной береговой зоны или в ее пределах		x	Этап 2	
8.1.2.3 t)	План, утвержденный признанным классификационным обществом, на котором показаны границы зон		x	Этап 2	
8.1.2.3 u)	Перечень установок и оборудования в случае электрического оборудования для использования в зоне 0 или зоне 1 и в случае неэлектрического оборудования для использования в зоне 0  в случае электрического оборудования для использования в зоне 2 и в случае неэлектрического оборудования для использования в зоне 1 и зоне 2  Автономная система взрывозащиты		x	Этап 2	
8.1.2.3 v)	Перечень или общий план с указанием установленных за пределами взрывоопасных зон стационарных установок и оборудования		x	Этап 2	
8.1.2.3 w)	Свидетельства, предписанные в подразделе 3.2.3.1 «Пояснения к таблице С», пояснительное примечание по колонке 20, замечание 12	x		Этап 2	
8.1.2.3 x)	Свидетельства, предписанные в подразделе 3.2.3.1 «Пояснения к таблице С», пояснительное примечание по колонке 20, замечание 33	x		Этап 2	
<b>ВСЕ СУДА ВОПОГ</b>					
8.1.5.1	Инструкции по эксплуатации токсиметров		x	Этап 1	
8.1.7.3	Свидетельство о ремонте взрывозащищенных установок и оборудования			Этап 2	Предлагаемый новый подпункт 8.1.2.1 l)

---

*Свидетельства и другие документы, подлежащие рассмотрению на предмет возможной дематериализации*

---

<i>Ссылка</i>	<i>Описание</i>	<i>Свидетельства</i>	<i>Другие документы</i>	<i>Дематериализация возможна?</i>	<i>Замечания</i>
8.6.3	Перечень обязательных проверок ВОПОГ		х	Этап 2	
8.6.4	Перечень обязательных проверок при дегазации в приемные сооружения		х	Этап 2	

---